



中華民國國際經濟合作協會

Chinese International Economic Cooperation Association (CIECA), Taiwan



連結國際 佈局全球 **國經協會** 邀您同行

Connecting **Taiwan** and the world,

CIECA means business

簡介

社團法人中華民國國際經濟合作協會（簡稱國經協會）在政府指導暨工商界支持下，由辜濂松先生於民國89年8月9日正式創立。其成立宗旨在結合民間力量，配合政府政策，以加強我國與友好國家之雙邊經貿合作與交流，拓展對外實質關係，擴大國際活動空間。

本會會員包括製造業、服務業及高科技公司，也結合了我國民間知名大小企業及公協會，共同為拓展我國國際關係，推動經貿合作及促進科技交流而努力。

本會現任第5屆理事長為義美食品公司高志尚董事長，張宏嘉、歐陽禹、孫杰夫、簡漢生、黃博治擔任副理事長，並由薛香川擔任監事會召集人。

本會設有大地區及雙邊經貿委員會，由副理事長擔任各大地區之主任委員，另理事長邀請具有國際事務經驗之工商界領袖或專業人士擔任雙邊經濟合作會議中方主席，以國家主任委員名義對外，任期與理事會相同。

本會目前與全球98個國家149個工商團體建立友好合作關係，每年在國內外舉辦50場以上之民間雙邊經濟合作會議，並經常舉辦各種經貿研討會及商機說明會，協助台商爭取國際商機，開拓新興市場，進行全球布局。

本會竭誠歡迎國內外團體或個人加入國經協會，共同為推動我國對外經貿關係、接軌國際及開拓海外市場等目標而努力！

各處主要任務執掌如下：

歐洲處

歐洲處配合政府「5+2創新產業政策」協助國內廠商與歐洲各國探討深度雙邊議題，結合重要展覽，聚焦「離岸風電」、「生技醫藥」、「工業4.0/智慧製造」、「智慧城市」、「食品機械/食品」、「工業設計」等，以貼近業界需求與未來產業發展趨勢，強化議題深度合作，以擴大產業合作商機，提升產業成長動能與競爭力。

拉美非洲處

拉美非洲處主要籌組赴邦交國投資及採購團，考察投資及採購機會，考察以外館調查轄區具競爭優勢之產業別及投資案源，結合駐地台商，落實實質效益。

另印度與台灣在電子產業具互補利基，近年雙邊朝深度合作發展。

亞太處

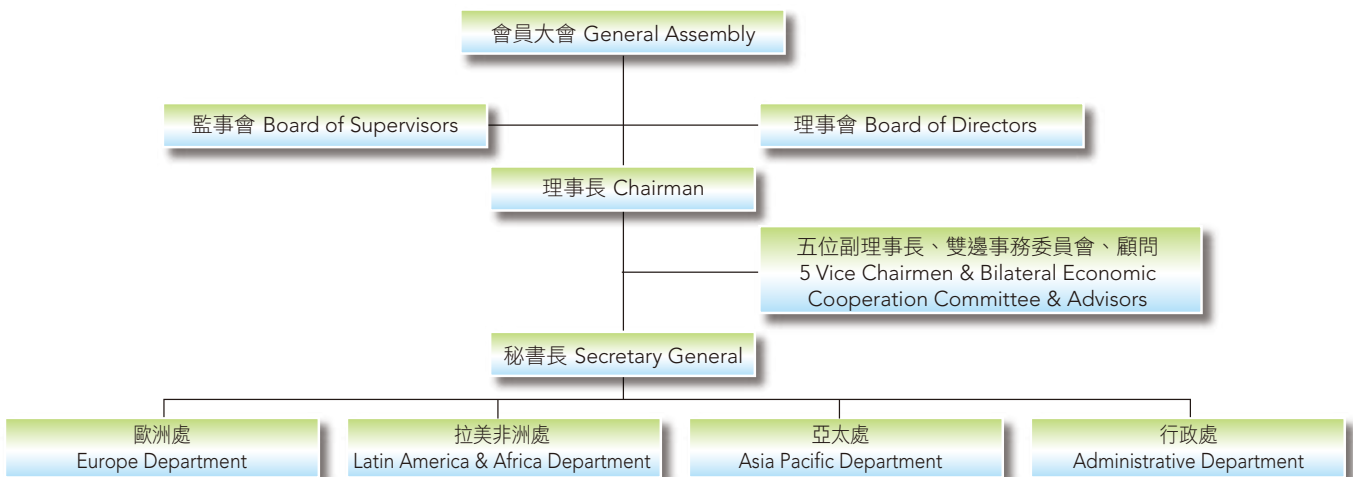
亞太處配合政府「新南向政策」聯合我各地方政府及相關友好公協會，協助國內廠商與亞太各國進行投資、技術及貿易推廣。「生技醫藥」、「綠能科技」、「新農業」、「智慧產業」是主要合作議題。

行政處

行政處處理本會行政、人事、財務、庶務等工作。



組織圖 ORGANIZATION



INTRODUCTION

Chinese International Economic Cooperation Association (also known as CIECA) was founded by the late Dr. Jeffrey L. S. Koo on August 9, 2000 to promote international economic cooperation through collaboration of R.O.C. businessmen and private business organizations with their counterparts in foreign countries.

CIECA is composed of members including companies in the manufacturing, services and high-tech industries as well as renowned corporations and non-profit organizations working together to expand our nation's international relations, promote economic and trade cooperation and facilitate technological exchange.

Chairman Henry Kao of I-Mei Foods Co. Ltd. was elected as board chairman. Mr. Walter H.C. Chang, Mr. Robert Ouyoung, Mr. Jeff Sun, Mr. Chien, Han-Sun and Mr. Fred P. C. Huang currently serve as vice chairmen. Mr. H. Steve Hsieh is serving as supervisor's convener.

The main tasks of each department are:

Europe Department

The Europe Department, in coordination with the government's "5+2 Industrial Transformation Plan", conducts in depth discussions on bilateral issues with various nations and in conjunction with major exhibitions. The current focus is on "Offshore Wind Power", "Biotech and Medicine", "Industry 4.0/Smart Manufacturing", "Smart City", "Food Machinery and Products", "Industrial Design",...etc. to remain close with the demands of business communities and future industrial trends. Strengthening and deepening

cooperation on these issues will enhance industrial growth and competitiveness.

Latin America & Africa Department

The Latin America & Africa Department organizes investment and procurement missions, primarily those to diplomatic allies of Taiwan. Cooperating with emigrant Taiwanese entrepreneurs, the missions make surveys of local business opportunities, in particular the sectors and projects which the embassies or representative offices report having competitive advantage, to bring about tangible results.

South Asia and the Middle East also fall under the mandate of the Latin America & Africa Department. As India and Taiwan complement each other well in electronics, both sides have been moving toward deeper cooperation in recent years.

Asia-Pacific Department

The Asia-Pacific Department, in coordination with the government's "New Southbound Policy", operates jointly with local governments and friendly associations to assist domestic businesses and Asia-Pacific states to promote investments, techniques and commerce. "Biotech and Medicine", "Green Energy Technologies", "Advanced Farming" and "Smart Industries" are the main issues for cooperation.

Administrative Department

The Administrative Department is in charge of all the administrative, personnel, finance and other general affairs.





國際商會中華民國委員會

國際商會中華民國委員會簡介

國際商會（International Chamber of Commerce，簡稱ICC）為全球最大商工組織，成立於1919年，總部設於巴黎。ICC的宗旨在創造有利工商界之環境，為人熟知之貢獻有信用狀統一慣例（UCP）、國貿條規（Incoterms）、貨物暫准通關證（ATA Carnet）、國際仲裁院（International Court of Arbitration）之設立等，並擔任聯合國之最高民間諮詢機構，與世界貿易組織（WTO）、經濟合作暨發展組織（OECD）及歐盟等重要國際組織保持密切聯繫。

ICC在我國分會於1966年以「國際商會中華民國委員會」（Chinese Business Council of the ICC in Taipei，簡稱ICC Taipei）之名義恢復會籍，其秘書處行政業務自2001年起委由國經協會協助辦理，目前重要業務如下：

1. 出席ICC重要會議，例如世界代表會、國家委員會秘書長會議、區域諮詢會議以及世界商會大會。
2. 提供ICC各專業委員會相關資訊予國內企業及公協會，包括請業界對各種規則增修給予意見，以轉交ICC參考。
3. 辦理ICC相關研討會，以及接待相關外賓。
4. 應ICC要求提名仲裁人及推薦信用狀糾紛解決受任專家（DOCDEX）。
5. 在台協辦國際認證考試，例如跟單信用狀專家證照（CDCS）、國際貿易與金融證照（CITF）以及即付保證函專家證照（CSDG）。
6. 發行ICC中英對照出版品，並協助業界訂購ICC原文書。

INTRODUCTION OF ICC

The International Chamber of Commerce (ICC) is the largest business organization in the world, representing commercial interests at the highest levels of intergovernmental decision-making. ICC promotes responsible business conduct by formulating voluntary rules; offers market-leading dispute resolution services through the International Court of Arbitration and the International Centre for ADR; and leads the world in the development of ATA Carnet and certificates of origin.

The Chinese Business Council of the ICC in Taipei, or ICC Taipei, represents Taiwan in the ICC as one of the 91 recognized national committees. Founded in 1966, ICC Taipei has been sharing a secretariat with CIECA since 2001, with the following mandates:

1. Attending crucial ICC meetings;
2. Serving local businesses and NGOs as a conduit of information from and opinion to various arms of the ICC;
3. Holding ICC-related seminars, and receiving relevant international guests;
4. Nominating arbitrators and DOCDEX experts on ICC's request;
5. Promoting professional qualifications of ICC Academy and the London Institute of Banking and Finance (LIBF), e.g. CDCS, CSDG, and CITF;
6. Reselling original ICC publications, and publishing bilingual versions thereof.

功能

- 協助政府推動與其他國家之雙邊或多邊經濟關係。
- 與國外工商團體及相關單位建構固定交流平台，本會目前已與98個國家149個工商團體簽署合作備忘錄，建立友好合作關係。
- 促進與國外企業界互訪，推動產業交流。
- 執行國際商會相關業務。
- 其他有關推動國際經濟合作業務。

FUNCTIONS

- Assist the government in promoting bilateral or multilateral economic relations with other countries.
- Establish stable platforms for interactions with foreign industry and commerce groups and other related organizations. CIECA has signed memoranda of understanding and established friendly, cooperative relations with 149 industry and commerce groups in 98 countries.
- Encourage visits from foreign businesses to promote industry exchanges.
- Execute affairs related to the International Chamber of Commerce (ICC).
- Perform other tasks related to the promotion of international economic cooperation.

主要任務 PRIMARY MISSION

舉辦雙邊
經濟合作會議及
籌組經貿訪問團

Hosting bilateral
economic cooperation
conference and
organizing trade
missions



第10屆台奧(地利)經濟合作會議
The 10th Taiwan-Austria Economic
Cooperation Conference



2017 赴英國、荷蘭綠能離岸風電海洋
機械產業參訪團
Taiwan Green Energy-Offshore Wind
Industry Delegation



2017年巴西及巴拉圭投資暨貿易考察團
2017 Taiwan Investment and Trade
Delegation to Brazil and Paraguay

舉辦
國際經貿情勢
研討會

Conducting seminars
on international
economic situations



從台義(大利)工業設計探尋合作商机論壇
Taiwan-Italy Industrial Design
Cooperation Forum



史瓦濟蘭王國經貿暨投資商機說明會
Trade and Investment Opportunities in
Swaziland



聖露西亞經貿暨投資商機說明會
Saint Lucia Business Opportunity Forum

邀訪、接待外賓

Invitations and
receptions of
foreign dignitaries



本會接待秘魯利馬商會會長José Mario
Mongilardi Fuchs(左三)
CIECA received Mr. José Mario
Mongilardi Fuchs, President of Lima
Chamber of Commerce (Left 3)

亞太商工總會
及國際商會相關業務

Managing affairs related
to the Confederation of
Asia-Pacific Chambers of
Commerce and Industry
and ICC



國際商會ICC出版品
ICC Publications

國經協會願景

連結國際 佈局全球 國經協會 邀您同行

Connecting **Taiwan** and the world, **CIECA** means business

本會目前已與98個國家149個工商團體簽署合作備忘錄

CIECA has signed memoranda of understanding and established friendly, cooperative relations with 149 industry and commerce groups in 98 countries.



www.cieca.org.tw



國外對等單位
Counterparts



中華民國國際經濟合作協會

Chinese International Economic Cooperation Association (CIECA), Taiwan

2F, 83 Ba De Rd., Sec. 4, Taipei 10561, Taiwan, R.O.C.

10561台北市八德路四段83號2樓

Tel: 886-2-2528-8833

Fax: 886-2-2742-5342

<http://www.cieca.org.tw>

E-mail: service@cieca.org.tw

2018版